

## B2.39.2 Subordinadas causales: porque, debido a que, ya que...

Subordinate causali: *porque, debido a que, ya que...*



Le frasi causali spiegano il motivo o la ragione di un'azione.

1. Il verbo va sempre all'**indicativo**.
2. **Ya que** e **puesto que** possono andare all'inizio o a metà frase.
3. **Porque, debido a que, en razón de que, por culpa de** vanno normalmente dopo l'idea principale.

| Connettore      | Esempio  |
|-----------------|--|
| Porque          | El director repitió la escena <b>porque</b> la interpretación no lo convenía. ( <i>Il regista ha ripetuto la scena perché l'interpretazione non lo convinceva.</i> ) |
| Ya que          | <b>Ya que</b> el estreno es hoy, el productor convocó a la prensa. ( <i>Poiché la prima è oggi, il produttore ha convocato la stampa.</i> )                          |
| Puesto que      | <b>Puesto que</b> faltaban actores, cancelaron el rodaje. ( <i>Dato che mancavano attori, hanno annullato le riprese.</i> )  |
| Debido a que    | Suspendieron la función <b>debido a que</b> hubo un fallo técnico. ( <i>Hanno sospeso lo spettacolo a causa del fatto che c'è stato un guasto tecnico.</i> )         |
| En razón de que | Cancelaron el contrato <b>en razón de que</b> no cumplía las normas. ( <i>Hanno annullato il contratto in ragione del fatto che non rispettava le norme.</i> )       |
| Por culpa de    | Perdieron dinero <b>por culpa del</b> retraso técnico. ( <i>Hanno perso denaro per colpa del ritardo tecnico.</i> )  |

### 1. Traduci e scegli la risposta corretta

1. El productor decidió retrasar el estreno \_\_\_\_\_ aún no habían terminado los efectos especiales. (*Il produttore ha deciso di posticipare l'uscita perché non avevano ancora finito gli effetti speciali.*)  
a. *porque*      b. *por que*      c. *ya que*      d. *por culpa de que*
2. \_\_\_\_\_ el guionista no entregó la última versión del guion a tiempo, tuvieron que reescribir varias secuencias durante el rodaje. (*Dato che lo sceneggiatore non ha consegnato in tempo l'ultima versione della sceneggiatura, hanno dovuto riscrivere diverse sequenze durante le riprese.*)  
a. *Debido a*      b. *Ya que*      c. *Porque*      d. *Por culpa de*
3. Cancelaron la rueda de prensa \_\_\_\_\_ el actor principal se quedó sin voz horas antes. (*Hanno annullato la conferenza stampa a causa del fatto che l'attore protagonista è rimasto senza voce ore prima.*)  
a. *debido a*      b. *en razón a que*      c. *debido a que*      d. *debido que*

4. El plano general quedó desenfocado \_\_\_\_\_ cambio brusco de luz en el set. (*Il piano generale è venuto sfocato per colpa del brusco cambiamento di luce sul set.*)  
a. *porque del*      b. *por culpa de que el*      c. *por culpa del*      d. *en razón de que el*

1. *porque* 2. *Ya que* 3. *debido a que* 4. *por culpa del*



## 2. Riscrivi le frasi (QR: IA+)

1. (porque) El director pidió otra toma. La interpretación no lo convencía.

---

*(Il regista chiese un'altra ripresa perché l'interpretazione non lo convinceva.)*

2. (ya que) El estreno es esta noche. El productor convocó a la prensa.

---

*(Poiché la prima è questa sera, il produttore convocò la stampa.)*

3. (puesto que) Faltaban actores para el rodaje. Decidieron cancelar la jornada.

---

*(Dato che mancavano attori per le riprese, decisero di annullare la giornata.)*

4. (debido a que) Hubo un fallo técnico con el sonido. Suspendieron la función.

---

*(Sospesero lo spettacolo perché ci fu un guasto tecnico con l'audio.)*

1. *El director pidió otra toma porque la interpretación no lo convencía.* 2. *Ya que el estreno es esta noche, el productor convocó a la prensa.* 3. *Puesto que faltaban actores para el rodaje, decidieron cancelar la jornada.* 4. *Suspendieron la función debido a que hubo un fallo técnico con el sonido.*

## 3. Correggi l'errore

1. Ya que el actor esté afónico, cambiamos la escena.

---

*Dato che l'attore è afono, cambiamo la scena.*

2. Suspendieron el rodaje porque hubiera un fallo técnico.

---

*Hanno sospeso le riprese perché c'è stato un guasto tecnico.*

1. *Ya que el actor está afónico, cambiamos la escena.* 2. *Suspendieron el rodaje porque hubo un fallo técnico.*